



**Asamblea General**  
**Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

A/48/808  
S/26914  
22 de diciembre de 1993  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL  
Cuadragésimo octavo período de sesiones  
Tema 79 del programa  
EXAMEN DE LA APLICACION DE LA DECLARACION  
SOBRE EL FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD  
INTERNACIONAL

CONSEJO DE SEGURIDAD  
Cuadragésimo octavo año

Carta de fecha 22 de diciembre de 1993 dirigida al Secretario  
General por el Encargado de Negocios interino de la Misión  
Permanente de Yugoslavia ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir adjunto el texto de una carta dirigida a  
Vuestra Excelencia por el Excmo. Sr. Vladislav Jovanovic, Ministro de Relaciones  
Exteriores de la República Federativa de Yugoslavia.

Agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su  
anexo como documento de la Asamblea General en relación con el tema 79 del  
programa, así como del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Dragomir DJOKIC  
Embajador  
Encargado de Negocios interino

ANEXO

Carta de fecha 14 de diciembre de 1993 dirigida al Secretario  
General por el Ministro de Relaciones Exteriores de la  
República Federativa de Yugoslavia

En ciertas regiones del antiguo territorio federal yugoslavo de Bosnia y Herzegovina, se está llevando a cabo un proceso de depuración étnica de serbios y la destrucción de su patrimonio espiritual y cultural. Esas actividades de las fuerzas armadas croatas y musulmanas contravienen los instrumentos internacionales de derechos humanos y las libertades fundamentales, la Convención internacional sobre la eliminación de todas las formas de discriminación racial, la Convención sobre la Prevención y la Sanción del Delito de Genocidio y la Convención sobre la Protección del Patrimonio Cultural.

I. Instituciones religiosas destruidas o dañadas en las eparquías de la Iglesia Ortodoxa Serbia en la antigua Bosnia y Herzegovina

1. La eparquía de Banja Luka (sede en Banja Luka):  
  
Una iglesia ortodoxa demolida;
2. La eparquía de Bihać y Petrovac (sede en Petrovac):
  - a) Cinco iglesias demolidas;
  - b) Dos iglesias dañadas;
  - c) Una casa parroquial quemada y un osario dinamitado;
3. La eparquía de Dabar y Bosnia (sede en Sarajevo):
  - a) Diez iglesias demolidas;
  - b) Doce iglesias dañadas;
  - c) Siete casas parroquiales demolidas, una capilla dañada y dos demolidas y la sede de la eparquía destruida.
4. La eparquía de Zahumlje y Herzegovina (la más antigua de la Iglesia Ortodoxa serbia, establecida en San Sava en 1219, con sede en Hum, actualmente en Mostar):
  - a) Veinticuatro iglesias demolidas;
  - b) Dieciséis iglesias dañadas;

- c) Un monasterio demolido, dos residencias de obispos dinamitadas, dos casas parroquiales y una capilla demolidas, dos capillas dañadas, cinco cementerios destruidos y cinco dañados.

Los musulmanes que son la población más numerosa de la región han expulsado brutalmente a los serbios de Mostar y sus alrededores. Croatas y musulmanes llevaron a cabo conjuntamente esta depuración étnica. Los medios de información del mundo y la comunidad internacional cerraron los ojos ante este horrendo crimen contra la población serbia de Mostar y sus alrededores, con lo que alentaron la violenta contienda entre musulmanes y croatas por el control de la ciudad. En esa contienda los croatas destruyeron el viejo puente sobre el río Neretva construido en el siglo XVI por los turcos con trabajo esclavo de los serbios.

5. La eparquía de Zvornik y Tuzla (sede en Tuzla):

- a) Treinta y dos iglesias demolidas;
- b) Veintiséis iglesias dañadas;
- c) Veinte casas parroquiales demolidas, la sede, la residencia del obispo y ocho casas parroquiales dañadas, una capilla y dos cementerios demolidos.

II. Destrucción de monumentos históricos y culturales del pueblo serbio

Se han destruido los monumentos culturales e históricos siguientes:

1. La vieja iglesia ortodoxa de Mostar, construida en el siglo XVI.
2. La catedral de Mostar, construida en 1873, una de las iglesias más grandes del patriarcado serbio, que poseía piezas excepcionalmente valiosas. Fue bombardeada los días 7 y 8 de junio de 1992, el campanario quedó destruido y su interior fue quemado el 15 de junio. Posteriormente, la iglesia fue dinamitada y no quedó nada en pie.
3. El monasterio de Zitomistić (en la eparquía de Zahumlje y Herzegovina), construido en 1563, fue quemado y destruido el 15 de julio de 1992. Este monasterio había sufrido daños también durante la segunda guerra mundial, y sus monjes asesinados por ustashi croatas, los predecesores del actual régimen Tudjman.
4. La iglesia de San Jorge en Kopači (en la eparquía de Dabar y Bosnia), construida por Herceg Stjepan en 1446, fue saqueada y quemada por fuerzas armadas musulmanas de Alija Izetbegović, y la tierra del cementerio aledaño totalmente removida.

5. Fuerzas armadas croatas acamparon en el monasterio de Zavala, construido en el siglo XV. Profanaron y dañaron este original monumento espiritual y cultural del pueblo serbio, que contenía frescos que databan de 1690, de la misma manera que profanaron y dañaron la iglesia ortodoxa serbia de Dubrovnik, en donde establecieron su cuartel general el 2 de octubre de 1992.

6. Los osarios de Prebilovci, Veličani y Livno en que reposaban los restos de los serbios brutalmente asesinados por los ustashi croatas y la división musulmana de los hanjar durante la segunda guerra mundial, fueron dinamitados y quemados.

### III. Perpetradores, fecha y manera de destrucción

Los perpetradores de estos actos fueron las fuerzas armadas de croatas y musulmanes de Bosnia y las unidades del ejército regular de Croacia. Estos delitos se cometieron también cuando comenzó la guerra civil, mientras la Croacia de Tudjman y sus acólitos, los croatas bosnios y los musulmanes de Alija Izetbegović, eran todavía grandes aliados y se dedicaban intensamente a dinamitar, quemar y remover la tierra alrededor de los monumentos espirituales y culturales de los serbios que datan de la época medieval, en un vano intento de borrar toda evidencia de su presencia secular en esas tierras.

Convencidos de la necesidad de que es menester que se ponga todo empeño posible en lograr la paz y proteger la vida y la dignidad de todo hombre o mujer y el derecho a la vida y al desarrollo amplio de cada persona, espero y confío en que se otorguen también a la población serbia los mismos derechos y la protección ante la comunidad internacional y sus foros.

-----